

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIV...Número 7 888

**Suscripción**  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 3 OCTUBRE 1929

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## COMENTARIOS

### LOS DATOS DE LA CALLE Y LA CIVILIZACION

Nadie aventala a los españoles para teorizar y hablar de cualquier asunto. El español entiende de todo, conoce muchas cosas, y sobre cualquier tema es capaz de lanzar, sin recato y miramiento, sus puntos de vista.

Mas este juicio es expuesto y denotaría que el español es de carácter ligero y pedante. Sin embargo, es una opinión que, desgraciadamente, tienen de nosotros muchos extranjeros que no han visitado España y algunos que han hecho sus excursiones por nuestro país.

Hay que decir que de los muchos extranjeros que nos visitan, pocos son los capaces de ahondar en nuestra psicología y formar sobre nuestro pueblo una opinión sólida y consecuente. Una porción grande, la más numerosa, de los visitantes, viene con el recuerdo de la leyenda negra que nos han cargado propios y extraños; desconoce nuestra Historia, donde se graba el origen y las causas del presente y es el principal elemento de juicio; ha leído poco a los buenos escritores y a aquella generación de nuestros del 98 que han aportado un material valioso para el conocimiento psicológico del pasado, o a lo mejor no los ha leído, lo cual es peor todavía.

Estas gentes, indocumentadas, vacías de sentido histórico, que no han podido enlazar el presente con el pasado porque lo desconocen, nos han hecho, sin embargo, mucho mal. A falta de los hilos de la Historia, han ligado en un haz el presente con los hilos de la leyenda, y la «España de panderetas», en boca de esos falsos testigos oculares, ha surgido más cruda, más pronunciada y de un relieve histórico de astrosa construcción.

Y el testigo ocular es siempre escuchado con confianza, con credulidad, con fe que a veces rebasa los límites de lo prudente, porque se le cree provisto de la experiencia y del control hecho por sí mismo.

Las minorías selectas que nos han visitado ya hablan de distinta manera. Son gentes cultas que vienen a estudiar y conocer a España; pero, no obstante, tropiezan con el inconveniente de hacer poco tiempo para un asunto de tan anchas perspectivas como es el de desentrañar el problema español. Y muchos, como el conde de Keyserling, al escribir su opinión están influidos o por Unamuno o Ortega y Gasset, y les cuesta trabajo exponerla con toda la sinceridad y franqueza espectables, porque el poco tiempo invertido en la observación directa del panorama nacional no les da confianza suficiente y prefieren sesorarse por los mejores intelectuales del país que es el camino más corto y más seguro. Otros, como Paul Morand, no se molestan siquiera en venir, y escriben sobre cosas de España como Carrillo escribía sobre las de China, sin salirse de un despacho de París y viajando con los ojos sobre pasajes de Baedeker y de Enciclopedia Universal.

Con poco tiempo de permanencia en un país no es posible conocer su psicología, aunque hay datos espectaculares que revelan una gran parte de ella. Estos datos, que pueden hallarse en la calle, en cafés, tertulias y donde quiera que se reúnen dos o más personas, tienen gran parte de culpa de nuestra leyenda y del juicio que de nosotros tienen la mayor parte de las personas extrañas que nos visitan. La charlatanería, la franqueza y el buen humor españoles que asoman en estos lugares recreativos han formado esa opinión que no nos hace ningún bien y nos perjudica.

El extranjero se fija en el más mínimo detalle: observa las costumbres, escucha las conversaciones, y apunta cuanto ve y percibe en su carnet de notas. Y, en el café y en las tertulias ha oído hablar y discurrir sobre cualquier tema y ha observado, quizás, que la mayoría de éstos son sin sustancia y meros pretextos de charlatanería, careciendo

de sentido intelectual y demostrando un espíritu burdo y amazotado.

Es verdad que el turista que no sale de esta área experimental y se acoge a ella exclusivamente puede incurrir en más de un error. Pero la civilización y el grado de cultura de los habitantes no está encerrados en un estuche como las piedras preciosas, sino que asoman su sello precisamente en la calle, en el café y en las tertulias y en la manera de ser de sus habitantes. No es en las recepciones oficiales y en los lugares donde se ha de forzar la etiqueta ciudadana donde se presta al estudio de un carácter y del espíritu de un pueblo, sino en estos otros que hemos mencionado y donde el carácter verdadero asoma espontáneamente en los actos

y en las conversaciones, libre de trabas y cortapisas etiquetadas.

Por eso el amigo de Zozaya, el polaco Gustaw Malwinski, pudo cerciorarse, sentado en una de las terrazas más céntricas de un café madrileño, que encontraba poco en entusiasmo por el Teatro y por la Literatura en general. Tal había observado en Barcelona y Madrid.

Si Malwinski hiciera un recorrido por otros puntos menos populares de España se daría mejor cuenta del indiferentismo que se siente por la cultura en general, y vería que es los temas, cuando salen a la superficie de una conversación, aburren y fastidian al auditorio. Parece que el español siente interés en hablar de tonterías, y en las reuniones de uno o más hombres se nota esta inclinación a la charlatanería y en apartar de sí todo cuanto sea fundamental y anejo al cultivo del espíritu.

Y esta frialdad que se nota respecto de la cultura, Malwinski la notaría también de lo

que concierne a los intereses de la patria. En general, el español no se ocupa más que en divertirse y cuidarse. Es individualista, un individualismo fomentado en las aulas del siglo XVIII y XIX cuyos efectos tocamos en el presente.

Nos quejamos a veces que nos digan toreros, y en las mayores ocasiones tenemos gran culpa. Porque se culpa más de lo frívolo y fútil que de lo que tiene consistencia e interés nacional.

Si en algo nos hemos de quejar, es que se exagera la nota de nuestra realidad, la describen con rasgos en exceso marcados. Nuestro carácter tiene bastante que desear con respecto a los países más civilizados; pero no es tan deficiente como lo pintan los que están indocumentados; puede corregirse en manos de buenos gobiernos.

Pero mientras la juventud no sienta el ansia y voluptuosidad por los problemas de la cultura y de la civilización no será posible un avance espiritual.

C. PONS CATALA

ceramente si no es algo que podríamos calificar de «suicidio» el no dar vida a una industria como la del calzado que nos pondría sin duda alguna en los primeros renglones de las balanzas productivas del mundo entero.

Productores españoles de calzado; pensad en el porvenir que la realidad ofrece a vuestra industria y obrad en consecuencia, en bien propio y de la misma.

P. RUSIÑOL ROVIRA

(De «Figurines y Patronas», Revista Española de Calzado.)

### Sobre las comunicaciones marítimas

#### Una idea peregrina

El asunto de las comunicaciones de Menorca ha sido tratado por una mente excepcional.

Es conveniente, nos ha dicho, que procuremos el mejoramiento de las líneas de comunicaciones marítimas.

Pero, continúa diciendo, no conviene tener muchas pretensiones, porque la explotación resulta ruinosa, por la carencia de pasaje (la mayor parte militares) y por la escasez de flete (la mayor parte gallinas).

Además, los barcos son muy nuevos y bastante modernos. Unicamente el mar, que es muy viejo, es el que se alborota en invierno y suele ofrecer dificultades a la navegación.

Tenemos suficientes líneas de comunicación; y teniendo en cuenta que de Palma (en la isla de Mallorca) a Barcelona hay correo diario, faltaría obtener una línea diaria de comunicaciones entre Menorca y el puerto de Palma o el de Alcudia—para mayor comodidad—y cada día tendríamos medio de poder emprender viaje hacia Barcelona.

Nos embarcaríamos en Mahón, Ciudadela o Fornells, desembarcaríamos en Alcudia, desde donde con un auto Ford con facilidad sorprendente se llega a La Puebla; desde aquel rico pueblo agricultor hay una línea férrea cuyos trenes conducen a Palma, y aprovechando dicho servicio, en unas cuantas horas podríamos hallarnos en disposición de alquilar un taxi, que nos conduciría desde la estación al muelle, donde con su mo descaño podríamos embarcarnos en las cómodas y espléndidas moto-naves que atraviesan la distancia que separa la bahía de Palma del puerto de la ciudad de la Exposición.

El viaje tendría un sabor turístico verdaderamente excepcional; el itinerario es muy hermoso y la idea digna del inventor del servicio de Tranvías de Mahón Villa-Carlos.

Más todavía se podría deducir otra ventaja; estableciendo una agencia de viajes, ésta se podría cuidar, con el premio de la comisión adecuada, de comprar todos los pasajes necesarios; cuyo importe apenas al tendría más que un defecto: el de resultar algo caro.

Pero esto, ni los inconvencientes del viaje, tienen importancia, si, como nos advirtió un erudito escritor menorquín, la naturaleza ha dispuesto tan bien las cosas que es necesario el comercio y la navegación para fomentar la riqueza y dar ocasión a los más felices proyectos.

FRAY-LOTE

## ESTAMPA

### REVISTA GRAFICA Y LITERARIA

de la actualidad española y mundial

PRECIO: 30 CENTIMOS.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## A los que leen :: A los que estudian

Lunes próximo, día 7

# FIESTA DEL LIBRO

Para celebrarla dignamente fomentando la afición al estudio y a la lectura, habrá

## GRAN REBAJA DE PRECIOS

en todos los libros que se hallan a la venta en la

### TIPOGRAFIA MAHONESA CALLE NUEVA

Desde el 10 hasta el 50 por ciento

Rebajas progresivas en un buen lote de libros

No dejen de aprovechar la ocasión

pues hay una gran existencia de libros de todas clases.

## Con seguridad que encontrarán el libro que les conviene

### Señalando caminos.—La industria española del calzado

Coaccionados siempre por un ridículo prejuicio, se ha venido sustentando el criterio de que la producción extranjera en gran número de artículos, era, en principio, superior a la nacional. La industria española del calzado no ha podido tampoco escapar a esta máxima, y si bien no ha dado lugar a que el extranjero lavadera nuestros mercados, no se ha creído tampoco con suficientes fuerzas, ni que podía superar las necesidades del reducido mercado exterior, para lanzarse a la conquista de mercados más amplos y productivos. Muchos artículos de fabricación nacional nada tienen que envidiar a los de producción exterior. El calzado es uno de ellos, con la máxima ventaja, pues no solamente iguala a sus similares extranjeros, sino que los supera de una manera decidida e indiscutible.

El calzado español, que en calidad y gusto es imbatible, tráficamente se presentase, venderse en todas partes, conquistaría mercados y se impondría por derecho propio de calidad y confección, y sin embargo, la industria nacional de calzado atraviesa desde años y años una horrenda crisis de exceso de producción, o, mejor dicho, de limitación de ventas. ¿Causas?

Varias. Una de ellas ya podríamos llamarla histórica. El hecho de no tratar otros

mercados que los peninsulares es la principal causa del malestar de la industria zapatera. Los productores de calzado deberían aunar sus esfuerzos y lanzarse a la conquista de los mercados exteriores, naturalmente, no de una manera ciega e indocumentada, sino después de haber hecho un detallado estudio técnico de los mercados susceptibles de comprar nuestra producción, que son muchos.

Yo he viajado por Europa, y puedo decir que el gusto del zapato español no lo he visto superado, y ello sin «charvinismo». La calidad y el acabado, imbatibles. Los precios, comparados, pueden luchar con las competencias nacionales con éxito positivo. ¿Qué armas hacen falta, pues, para emprender la cruzada? Lo único que hace falta, se fiore productores nacionales de calzado, es un poco de decisión, un par de técnicos vendedores verdad, y un apoyo a recabar del Estado para los primeros tiempos, o sea lo que podríamos llamar «período de orientación» y nada más.

¿El capital que debe financiar la empresa? Ahí lo tenéis. Hace algunos años el querer ir a la conquista de los mercados extranjeros hubiese sido algo así como un capítulo del Quijote. Hoy no; hoy es sólo cuestión de querer. El Banco Exterior de España, pronto a funcionar, uno de los aciertos de la situación actual, ofrece a los productores españoles la ocasión definitiva Financiamiento de la exportación, seguro de los créditos, en una palabra, todas las facilidades necesarias para llevar la empresa al mejor fin.

Por otra parte, el Gobierno, hemos tenido ya ocasión de verlo traducido en realidades, rectificando antiguas y funestos errores (de creto Canal, por ejemplo), está dispuesto, ha concedido ya, primas a la exportación y ha creado, insisto en ello, por ser de máximo interés, el organismo bancario imprescindible a toda industria que quiera tratar los mercados exteriores, industria que exportando, aparte de trabajar por su propio florecimiento, trabaja por el del país, ayudando a que la balanza comercial sea favorable, y por tanto, produciendo indiscutible fuente de riqueza.

Productores nacionales de calzado, si que réis, vuestra industria está llamada a franquear la época de las dificultades, para inaugurar otra de fecundas realizaciones y posibi-

vos resultados altamente beneficiosos en todos los aspectos.

Formad un organismo técnico vendedor que estudie, que prepare el bienestar futuro de vuestra industria, gran tarea de organización, pigma no obstante si se compara a los sendos beneficios que debe producir. Decidíos a adoptar el lema de que el fabricante debe fabricar y el vendedor debe vender. Organizad vuestro sindicato de ventas. Debéis formar un organismo que estudie en su período preparatorio las necesidades y características de los mercados extranjeros más favorables, trabajo que puede hacerse paralelo al de la «mise en marche» del Banco Exterior de España.

De hacerlo así, dentro un año a lo sumo, la industria española del calzado, una de las más genuinas y de las más perfectas de nuestro país, inscribirá en el libro de las realidades, su valor adquirido, valor que hoy desgraciadamente no existe sino en el plano de las posibilidades, ya que la única y dolorosa realidad con que cuenta en el momento actual es la de una lucha despiadada con armas excesivas para vender a un mercado de orden interior y que ya sabemos hasta dónde puede llegar, competencia de resultados fuertemente dado lo reducido del mercado español.

Pensad unos momentos en los mercados que abriremos a nuestra fabricación: Egipto, Norte de Africa, América Latina, etc., varios países europeos; comparad y decid sin

## ¡¡¡ENFERMOS DEL ESTOMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:  
**LUIS ADRIAN (CIUADELA).**  
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en:

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

# TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DE MODA 5 OCTUBRE 1929. 6 tarde con quinteto y 9 50 noche con piano  
Estreno de la comedia Paramount

## No lo dejes escapar

por CLARA BOW y CHARLES ROGERS

Tarde.—Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butacas 0'60. Entrada 0'40. Medias 0'25.  
Noche.—Plateas y principales 1'50. Segundos 1'00. Butacas 0'45. Entrada 0'35. Medias 0'20.

Próximo sábado.—Estreno de la cinta Fox-Titán **LOS 4 DIABLOS** por Janet Gaynor, de la cual dice «El Día Gráfico» que al en la temporada anterior obtuvo la Fox un resonante éxito con AMANECER este año lo ha obtenido con **LOS 4 DIABLOS**

AVISO.—Estadno agotadas las localidades para las sesiones del domingo 6 octubre, en tequilla se admiten encargos para las sesiones del sábado 5 y lunes 7 octubre, para admirar la gran película **LOS 4 DIABLOS**

# SALON VICTORIA

SABADO DIA 5 OCTUBRE a las 6 y media. GRAN MODA

Butacas 0'60. Plateas 1'75. General 0'40. Con el **QUINTETO VICTORIA**

¡Por fin... La primera gran exclusiva de la presente temporada!

## ¡ADORACION!

La producción **FIRST NATINAL** del MILLON DE DOLARES. *«EL LUJO MAS ASOMBROSO!»*

Por **B LIEE DOVE**, la soberana de la belleza y **ANTONIO MORENO**, el gran actor

Domingo a las 6. But. 55. Pal. 1 30. Gral. 55. Noche 9 1/2. But. 50. Pal. 1'50. Gral. 55.

Miércoles: Otro éxito: **TRES NOCHES DE DON JUAN** por **LEWIS STONE**.

# Crónica local y general

### Al margen de una polémica

Con este título publica, todavía, el semanario mallorquín y socialista «El Obrero Balear», un artículo de fondo que se refiere a la polémica que han dirimido Pons Catalá y Victor Rotger.

Confesando que solamente conoce los trabajos del segundo de los mencionados, se basa en ellos para atacar con argumentos contraproducentes a nuestro compañero Pons Catalá, suponiendo que fué aplastado por su contrario. Atribuye, sin haberlo leído, a Pons Catalá una postura ofuscada llena de iracundia y expresa una serie de inconveniencias en todo punto fuera de razón y exentas de motivo.

La ligereza con que procede «El Obrero Balear» para atacar a los republicanos, es suficiente para acreditar el concepto periodístico que debe merecer.

Dice que hay que discutir las opiniones y doctrinas del contrario y no atacar a las personas, y afirmando que no conoce a las primeras.—sino a través de las palabras del contrario—ataca personalmente a nuestro amigo.

Aun entre las gentes de concepción política más reaccionaria no se considera legal ni prudente fallar una cuestión, sin haber atendido más que a la defensa de una de las dos partes contendientes.

Si «El Obrero Balear» hubiese tenido esa prudencia, si los que escriben en aquel colega conociesen tan bien nuestro periódico—que afirman que no leen—como nosotros conocemos el suyo, seguramente sus expresiones estarían más acordes con la realidad y muy otra sería la consideración que se creerían obligados a guardarnos.

Aquí no hay ningún enemigo circunstancial de la clase obrera, y menos los hay que sean eternos. Todos los que contribuimos en la redacción y colaboración de LA VOZ DE MENORCA somos obreros y los más estamos tan acostumbrados al manejo de la pluma, como del escoplo, del compenedor del martillo o del azadón.

Y por otra parte nos sería grato que «El Obrero Balear» fuese aquí, en Menorca, —y en Mallorca también— más leído, porque no son sus doctrinas lo que nos desagrada, sino precisamente sus actos cuando están en evidente contradicción con aquellas ideas.

Sin embargo, justo será que el colega mallorquín tenga en cuenta, que para que el obrero menorquín sea el más liberal, el más culto e ideológicamente más avanzado de la provincia no ha sido menester que se preparara con la lectura de «El Obrero Balear».

Aquí nada hemos aprendido de él, y en cuanto a ser progresivos, «cultos y decentes» bien poco nos puede enseñar quien tan mal predica con el ejemplo.

Lunes día 7 del corriente

## Día del Libro

GRAN REBAJA DE PRECIOS

en todos los libros que se hallan a la venta en la

Tipografía Mahonesa

Proteger y fomentar la venta y difusión del libro español es trabajar por la cultura y por la prosperidad de la Patria.

### De viaje

Para pasar unos días en la Península, embarcó ayer en el vapor «Monte-Toro» el Alcalde de esta ciudad don Antonio Victory Taltavull.

—Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor «Monte-Toro» se santa y dos pasajeros, entre ellos el abogado don Luis Victory Masella, el comerciante don Avellino Verdagué, su señora y un hijo y el Industrial don Vicente Marí Marí.

### VIERNES GRAN VERMUT DE MODA

EN EL

## TRIANON

con la gran producción alemana

## La Cortesana

Tomada de una obra de H. de Balzac.

SERÁ UN EXPLÉNDIDO ÉXITO

### «Menorca Ilustrada»

El número de esta publicación correspondiente al pasado mes de septiembre va encabezado en su portada con un fotógrafo de una vista peral del puerto de Mahón. Como de costumbre contiene informaciones literarias y gráficas sobre asuntos menorquines.

Agradecemos el ejemplar que nos han remitido.

Si quiere usted admirar una grandiosa obra de la pantalla, vea usted

## Los 4 Diablos

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 63.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Roberto Adame.

Imaginaría. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 20.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginaría. 1.º Oficial de Artillería.

## El ángel de la calle

JANET GAYNOR CHARLES FARRELL

CONSEY: Sábado a las 9 y 5/4

### Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona 170 sacos con harina de trigo, 25 con patates, 500 con cemento, 85 con azúcar, 15 con café crudo, 15 bidones con café tostado, 50 fardos bacalao, 28 sacos con sardinas prensadas, 195 sacos con salvado de trigo, 4 reses vacunas para el consumo público y otras mercancías.

De trabordo había 11 bidones y cajas con aceite de oliva, 6 cajas con café, 55 sacos con desperdicios goma y 24 con harina de sémola.

## FABRICA DE GAS

— C O K —

Clase superior

### Enhorabuena

Por R. O. de 24 septiembre último del Ministerio de Hacienda, ha sido ascendido a Jefe de Negociado el Oficial 1.º don Juan Camps y Valera, Administrador Depositario de Hacienda de este Partido, habiendo sido confirmado en el mismo destino.

Mucho nos complace pueda continuar prestando sus servicios como Jefe de Hacienda de esta ciudad tan probo funcionario, en cuyo destino y durante varios años ha sabido captarse las simpatías de cuantos han tenido ocasión de tratarlo, por su celo, inteligencia y laboriosidad.

Reciba con tal motivo nuestra más sincera enhorabuena por tan merecido ascenso.

Lunes próximo, día 7

## Fiesta del Libro

Rebajas desde el 10 al 50 por 100

en todos los libros que se hallan a la venta en la

Tipografía Mahonesa

### Aclaración

María Luisa, hermoso nombre, es el completo con que han registrado su hija nuestros amigos don Juan Andreu Palou y su digna esposa.

Por un lapsus disculpable ayer en la nota publicada no se apuntó el nombre principal de María.

## FABRICA DE GAS

— C O K —

Servicio a domicilio

### Movimiento de población

Durante el finido mes de septiembre se han celebrado:

Matrimonios	22
Nacimientos	25
Defunciones	9

Es notable el reducido número de las defunciones ocurridas durante el mes pasado, lo cual significa que existe una situación higiénica bastante buena.

### Comisión Municipal Permanente

A la hora de costumbre celebró ayer sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente, presidida por el alcalde accidental don Pablo del Amo.

Asistieron los tenientes de alcalde señores Conforto, Alvarez Margarida, Taltavull y el suplente señor Mendez.

Entre otros acuerdos se tomó el de ofrecer una copa de plata como aliciente para el torneo de futbol que se ha de celebrar este año.

## LOS AMANTES DE LA LECTURA Y DEL ESTUDIO

deben aprovechar la ocasión que les ofrece la

## Tipografía Mahonesa

con las rebajas de precios

## Día del Libro

### Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 1.º de los corrientes han obtenido premio de trescientas pesetas los billetes números 1.803, 6.001-21.232-18.422 y 18.428, que se expendieron en la Administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco calle Pintor Calbo).

### FABRICA DE GAS

— C O K —

Clase superior

## NUESTROS MERCADOS

Las manzanas otoñales acuden ya a nuestro mercado en gran cantidad.

Hay distintas variedades todas de clase excelente.

Los higos chambos también figuran en gran proporción y en cambio cada día mengua la cantidad de berengenas y de tomates. Las patatas forasteras se venden a 25 céntimos el kilogramo.

En cuanto a pescado se han vendido hoy quinientos veinte y cuatro kilogramos. De Ciudadela había ciento catorce kilogramos.

De Fornells ochenta y cinco y de los pesqueros de esta matrícula trescientos veinte y cinco kilogramos.

## AVISO

Se admiten en la Comandancia de Ingenieros proposiciones de m3 de excavación en Biniancolla y hasta el día 7, en las condiciones que se detallarán en dicho Centro.

## Enseñanza y Práctica del Idioma Francés

Referencias.—Doctor Orfila 8 Mahón

# TRIANON

VIERNES a las 6 y media. SESION DE GRAN MODA con el Quinteto Trianon  
ESTRENO de la grandiosa superproducción EMLKA, la marca alemana de gran éxito

## LA CORTESANA

Vigoroso asunto sentimental, basado en la obra del gran literato H. DE BALZAC titulada

### Lujo y miseria de una cortesana

Toda la filigrana artística del séptimo arte, se halla reunida en esta modernísima producción, llamada a triunfar en Mahón el más grandioso de los éxitos.

Suprema creación de Andrea Lafayette, Paul Wegener y el galán Werner Fueter.

Precios: Palcos platea pias. 1'50. Palcos principales 0'25. Entrada y asiento 0'20. DINERO! ¡DINERO! ¡DINERO! ¡DINERO!..... Será la obra que más le gustará a usted.

## Noticias maritimas

### Vapores correos

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las siete y media, el vapor «Monte Toro», al mando del capitán don Juan Arrián diega. Ha traído pasaje, la bañija y mucha carga.

Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona.

—Mañana llegará el vapor «Tintoré», procedente de Valencia, Ibiza y Palma.

### Veitros

Ayer, a las doce de la mañana, llegó sin novedad a Barcelona el moto-velero «Pons Marí».

Dicho buque saldrá de aquel puerto para éste el sábado próximo.

—Ayer, a las once de la mañana, fondeó en aguas de Calafiguera el moto-velero «Varell», de la Naviera Mallorquina, el mando del patrón don Sebastián Masot.

Trajo de Palma 272 bidones con gasolina, gas-oil y petróleo, 82 bultos muebles y otros efectos.

En total 51 toneladas.

Embarcará dicho buque de 70 a 80 toneladas de harina de trigo de la fábrica «La Mirra» y saldrá para Palma.

### Llegada de submarinos

Anoche llegaron los submarinos «B-1», «B-5» y «B-6».

Esta mañana han llegado el «B-2» y el «B-3» que junto con el «B-4», completan la serie.

También han llegado los submarinos «C-1», «C-2», «C-3» y «C-4».

En resumen: había esta mañana diez submarinos que pertenecían al bando blanco y negro.

Algunos de dichos buques se han aprovisionado de combustible del vapor tanque «Ophir», que se halla en Calafiguera.

El submarino «B-4», que desde ayer se hallaba en este puerto, hizo pruebas de inmersión y emergencia frente a la Base Naval.

### Yate de recreo

Procedente de Ciudadela llegó ayer por la mañana amarrando de popa en el muelle de Calafiguera el yate de pequeño porte francés «Neshón» de la matrícula de Argel.

## En «La Amistad Social»

Después de haberse efectuado las obras de reforma, en el salón de espectáculos, según previenen las recientes disposiciones, se inauguró el domingo día 22 la temporada de cine y baile celebrándose la festividad de Santa Tecla. Para celebrarla dignamente, tuvieron lugar por la tarde carreras de cintas en bicicleta, disputándose tres artísticos premios, demostrando todos los ciclistas un perfecto dominio de las máquinas. Terminado este acto, empezó un lucido baile amenizado por la brillante banda de música de dicho salón.

Por la noche, con un lleno completo, se inauguró la temporada de cine, ofreciéndonos la nueva empresa un selecto programa de películas que fueron del agrado del numeroso público que llenaba dicho salón, terminando la velada con un gran baile con música y sin que se registrara el más pequeño incidente desagradable. San Luis 25-9-1929.

R. PONS Alayor.

## CONCURSO

## BASE NAVAL DE MAHÓN

A las once de la mañana del día siete del mes actual, se celebrará en esta Base Naval, concurso público para subastar el suministro de los materiales con destino a la reconstrucción de la cisterna de Isla Pinto de 1 200 toneladas, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría. Intervención en horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría desde el día de hoy, hasta un cuarto de hora antes de la señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 1 de octubre de 1929.—El Comisario, Alfredo Arrabal.

## DE ALAYOR

### Fallecimientos

Anteyar a la edad de 64 años el jó de este pdr don Lorenzo Pons Pons, de anteaño piloto.

El señor Pons se dedicaba el ramo de obras públicas, desempeñando ahora el cargo de titular de nuestro Ayuntamiento.

Habitaba en la calle Doctor Guardia número 6.

Reciba la familia nuestro pésame.

Cuando procedía al arreglo de un porfido en el predio Rafal Fort, de este término, falleció, de muerte natural, el colono del mismo don Antonio Allés Barber.

Reciba su familia nuestro pésame.

### Matrimonio

Ayer contrajeron matrimonio los señores don Francisco Sanz Olives y doña Antonia Masceró Mercadal.

La ceremonia tuvo lugar en el oratorio del predio de San Lorenzo de este término.

Reciban nuestro parabién.

### De caza

Como ya indicábamos en una de nuestras anteriores crónicas, se reunieron ayer los cazadores de nuestro pueblo reinando mucha animación entre ellos.

Según nos comunican, entre otros acuerdos se tomó por unanimidad el de ayudar moral y materialmente a los compañeros ciudadelanos y hacer cuanto sea posible en el sentido de que se aclaren las disposiciones vigentes para poder ejercer sin trabas ni cortapisas el noble ejercicio de la caza dentro de lo que les permitan las referidas disposiciones.

### Movimiento de población

El movimiento de población efectuado durante el pasado mes de septiembre, y cuyos datos han sido suministrados por el digno secretario de nuestro Juzgado Municipal, es el siguiente:

Nacimientos	6
Matrimonios	1
Defunciones	11

M.

# Automovilistas

Propietarios de Ford

Pongo en conocimiento de los señores Automovilistas propietarios de los coches Ford, y del público en general, que habiéndome indicado deseos de retirarse del negocio de Automóviles, don Juan Piña, Agente FORD en esta Isla, he adquirido todas las existencias de Recambios y Accesorios, que he trasladado a mi establecimiento de la Plaza Constitución 10, donde podrán adquirir toda clase de recambios FORD y lo mismo de las marcas CITROEN-BUICK y CHEVROLET.

Teniendo interés en liquidar una partida de coches usados de varias marcas, los ofrezco a precios baratísimos, y con toda clase de facilidades de pago.

Ford turismo desde 500 pesetas a toda prueba.

Ford Sedan 4 puertas desde 1000 pesetas en adelante, también a toda prueba.

Si piensa adquirir un coche, venga a verlo, que no marcharán sin él.

## Rafael Roselló

Agencia Chevrolet. - Plaza Constitución, 10

# LA MUJER BELLA

No necesita de refinamientos para que su belleza resalte y triunfe en todas las partes del Universo. Los finísimos aceites de TORTOSA NATURALES COLOR DE ORO purísimos de oliva garantizados que recibe directamente de los cosecheros y vendlea

CASA FERRE MAHON

No precisen ser refinados para hacerles cambiar de color y ser los mejores del mundo; todo lo que se refina es porque no es suficientemente bueno. Prueben y comparen los riquísimos aceites puros de oliva que vende la CASA-FERRE. son los que más se venden porque son los mejores, son los más económicos porque se gastan menos, porque no son refinados, son naturales. Ventas al por mayor y menor.—Almacenes los más importantes de la isla, Andén Poniente 37-38 44 y 45. Despacho y encargos pintor Cabo, 25.—SE SIRVE A DOMICILIO.

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona a 5 a las 2.50.

### España al día

#### LA EXPOSICION DE BARCELONA

##### Visitas regias

La Reina y las infantas pasaron la mañana de ayer en el Palacio Nacional contemplando los tesoros artísticos y arqueológicos allí reunidos. El Secretario de la Exposición, señor Montaner, y el Marqués de Foronda dieron a las ilustres visitantes amplias explicaciones de los objetos expuestos.

El Rey marchó en automóvil a las Minas de Suria, acompañándole en su viaje el Ministro de la Gobernación y el Gobernador Civil.

##### Festival sinfónico

Anoche en el Palacio Nacional se dió el primer festival sinfónico Ibero Americano, de la serie organizado por la Diputación de Barcelona para dar a conocer a los modernos compositores de Hispanoamérica.

La inmensa sala de conciertos del Palacio presentaba deslumbrante aspecto.

En uno de los palcos se hallaba la familia Real. También se dieron cita todas las familias de la aristocracia y los representantes de las Repúblicas americanas.

La orquesta dirigida durante la primera parte por el maestro Pablo Casals interpretó música chilena y argentina, la cual, a pesar de las pocas condiciones acústicas del Palacio, causó muy buena impresión, siendo aplaudidos los autores y los ejecutantes.

##### La Semana Aragonesa

En el recinto del Pueblo Español continúan celebrándose con extraordinario éxito las fiestas de la Semana Aragonesa.

Por la tarde en la Plaza Mayor se ejecuta con bailes populares y se interpretaron varios actos de jota.

En el Salón del Ayuntamiento de Valderrobias reproducido en el Pueblo Español el presidente de la Diputación de Huesca dió una notable conferencia exaltando las virtudes del pueblo aragonés y las bellezas artísticas y arqueológicas de aquella región.

Por la noche en la misma Plaza Mayor la Rondalla de la Agrupación Artística Zaragozaana, con sus cantadores y guitarristas, volvió a cantar selectas jotas, mientras los bailarines de Santa Orosía de Jaca daban a conocer sus características danzas.

La semana se desenvuelve con gran contentamiento de la colonia aragonesa y de los innumerables niños y niñas que a ella han acudido.

Mañana se abrirá al público el mercado agrícola aragonés.

##### La Semana Suiza

Ayer tarde hizo una visita de cortesía al Ayuntamiento la Agrupación Suiza Jodler, que preside un prestigioso abogado y ex-consejero de la Confederación Helvética. Esta agrupación cultiva los cantos populares suizos con acompañamiento de flautas y tambores, resultando un espectáculo muy original y muy típico.

En el Ayuntamiento se les ofreció un lunch, brindándose por la prosperidad de Suiza y España.

Hoy los organizadores de la Semana Suiza ofrecerán un banquete en Miramar a los directores de la Exposición y a las autoridades de Barcelona.

##### Visitantes ilustres

Ha llegado a Barcelona el ilustre político inglés señor Chamberlain, ex-ministro.

Hoy le visitarán las autoridades.

El alcalde ha puesto a su disposición un automóvil del servicio oficial.

También ha llegado el ministro del comercio de Rumanía.

##### La Exposición del Teatro

En el Palacio de Proyecciones se está terminando la instalación de la Exposición del Teatro que subvenciona la Diputación de Barcelona y en la que figurarán gran número de teatrinos y ejemplares muy curiosos de las grandes figuras de la escena mundial.

Ayer tarde se ofreció un banquete en el Pueblo Español a los delegados franceses Paul Collin, Maupré y otros dos que han traído con destino a dicha exposición objetos muy curiosos del Museo de Teatro de París, entre los que figuran libros de Molière, Racine y recuerdos valiosísimos de las grandes figuras de la escena francesa. Dichos señores en el expreso de Francia regresaron por la noche a París.

##### Viaje simpático

Ayer llegaron a Barcelona 11 niños de las escuelas de Añes (Asturias) los cuales se han aufragado el viaje con los ahorros que hicieron todos los escolares de la población para que pudiesen ver el Gran Certamen de Barcelona.

Los once escolares a quienes se ha favorecido con este viaje fueron elegidos mediante sorteo entre todos sus compañeros, a los que darán luego cuenta de las impresiones que les haya causado su visita a la Exposición. En su excursión les acompaña uno de sus profesores.

### Los vehículos siniestros

#### Doble accidente mortal

Madrid.—La prensa publica el relato detallado del terrible y doble accidente automovilístico ocurrido en la carretera de Francia.

Procedente de Biarritz regresaba a Madrid la familia de don Jesús Ussia, hijo de la marquesa de Cubas. Ocupaban dos automóviles en el primero de los cuales venían las criadas y un hijo del señor Ussia.

Cerca de Aranda de Duero volcó el citado automóvil, a consecuencia de lo cual resultaron todos sus ocupantes con lesiones leves.

Dichos ocupantes se trasladaron al otro coche, que venía detrás, pero éste volcó también poco después cerca de Boceguillas (Segovia), a causa de haber reventado una de las ruedas delanteras.

Resultaron muertos a causa del accidente los hijos del señor Ussia, Eduardo y Paloma, de diez y catorce años, respectivamente, y el chófer. Otro hijo de 15 años, llamado Jesús, sufrió la fractura de ambas piernas; una doncella resultó con gravísimas heridas en todo el cuerpo, y la esposa del señor Ussia también sufrió heridas de consideración. Todos los heridos han sido traídos a Madrid, donde era muy conocida la citada familia, y se gestiona el traslado de los cadáveres.

#### Otro vuelco y otro muerto

Barcelona.—En la carretera de Balaguer a Berga dió un horroroso vuelco un auto-car ocupado por diez y ocho frailes franciscanos que habían asistido al congreso misionero.

Víctima del siniestro falleció uno de los reverendos y quedaron heridos seis.

#### Descarrilamiento

Oviedo.—El rápido de Madrid que llega a las ocho y media descarriló cerca de Santa Lucía, saliendo de la vía la máquina, el tender, el vagón restaurant y un coche de primera clase.

Afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales.

De León salió un tren de socorro que recogió a los viajeros.

El rápido llegó con tres horas de retraso.

### Noticias y sucesos

#### A filas y a Marruecos

El día 20 de mes en curso se incorporarán a filas los reclutas del servicio ordinario correspondientes al cupo de 1929.

El sorteo para designar los que han de marchar a Marruecos se efectuará el día 17.

Los de Baleares embarcarán el día 12 de noviembre.

Los destinados a los cuerpos de Baleares ingresarán en filas el 28 de diciembre.

#### Un centinela hiere a un suboficial

Madrid.—El suboficial demente don José Navarro cayó del pabellón que ocupaba como arrestado en el edificio cuartel de la brigada topográfica.

El centinela le dió el acto y como el perturbado huiera disparó y le incrustó un proyectil en la región glútea.

El suboficial herido ingresó en el hospital de Carabanchel.

#### Fallece un buen arquitecto

En plena juventud, a la edad de treinta años, ha fallecido en Barcelona el ilustre arquitecto don Manuel Mayol.

El finado fué el autor del proyecto, planos y presupuesto del palacio de Agricultura, uno de los más hermosos, entre los que se alzan en el recinto de la Exposición Internacional.

#### Portugal y Sevilla

Dicen de Sevilla que con la llegada del Otoño se ha animado mucho la Exposición Iberoamericana.

Después de la semana dedicada a Colombia, se ha inaugurado la semana portuguesa, asistiendo el Embajador del vecino país y destacadas personalidades portuguesas y españolas. Ocupó un lugar en la presidencia el general Primo de Rivera que acababa de llegar a Sevilla. Los discursos fueron de gran cordialidad hispanolusitana.

Ayer se celebró la sesión de clausura del Congreso de Agricultura Subtropical del Café, presidiéndola también el jefe del Gobierno.

#### Festival benéfico

En el Teatro España de Lerche se ha celebrado una función benéfica organizada por la duquesa de Guisa para recaudar fondos con los que pueda sostenerse la llamada Ca-

sa de los Niños, donde en otra ocasión albergue los indigentes de ambos sexos de la Colonia Española. El Festival tuvo un gran éxito así como un genio enorme.

Después de la función se celebró otra fiesta en el Palacio de los Duques de Guisa, prolongándose hasta primera hora de la madrugada.

#### La fiesta de la Raza

La Sociedad Unión Española de Larache celebrará la fiesta de la Raza con un certamen literario y varios actos populares.

En todas las plazas de nuestro protectorado en África se disponen también a celebrar el 12 de octubre con actos de afirmación patriótica.

#### El «Galatea»

El buque escuela «Galatea» ha recibido orden de regresar al Ferrol en cuanto terminen las reparaciones que está sufriendo en el arsenal de Cartagena, relevándolo de tomar parte en las maniobras de la escuadra.

### EL MOMENTO POLITICO

#### Para elegir asambleístas

Mañana se celebrará en el Colegio de Abogados de Barcelona la elección de los asambleístas que habrán de representarlo en la Asamblea Consultiva. Todavía no se conocen los nombres de los candidatos, pues al gunos de los Indicados para figurar en la candidatura han renunciado a semejante honor.

El Conde de Romanones no cree que la Academia de Bellas Artes le elija para asambleísta, puesto que esta es una entidad apartada de la política, y siendo el más alto político de los académicos, resulta el menos indicado para representarlo en la Asamblea. Tal es por lo menos la opinión del Conde.

#### Para nombrar representante

Madrid.—Esta tarde se reunió en los salones de la Academia de Jurisprudencia la Asociación de Derecho Internacional, que preside el marqués de Lema, acordándose señalar el próximo viernes para proceder a la elección de representantes de dicha entidad en la Asamblea Nacional.

### Folleto interesantes

«Los crímenes del carlismo»	15
«El tigre del Maestrazgo»	25
«Los misterios de la inquisición»	15
«Manojo de flores místicas»	15
«Instrucciones para celebrar actos civiles»	30

Se aceptan encargos en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

## CASINO DEL CONSEY

VERDADERA SOLEMNIDAD ARTISTICA

Sábado día 5 octubre. SESION SOLEMNE DE GRAN MODA. A las 9 y 1/4. CUARTETO. IGRANDIOSO MONUMENTO DE ARTE!

# El ángel de la calle

Por la percibí más ideal de la pantalla: JANET GAYNOR y CHARLES FARRELL

Los mismos artistas; el mismo Director; la misma marca, del memorable film EL SEPTIMO CIELO

PARA ESTA PELICULA HUELGAN LOS COMENTARIOS Y SUPERLATIVOS

DOMINGO DIA 6. sesiones a las 6 menos cuarto y a las 9 y media

## Stadium Mahonés

DOMINGO DIA 6 OCTUBRE A las 3 1/2 tarde (hora oficial)

Gran partido de foot-ball

## Unión Sportiva Mahón F. C.

EQUIPOS MIXTOS

Precios: Entrada general 0'60. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0 10.

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entrameesa variados.  
Escupines  
Caneloni  
Salmonetes a la parrilla  
Sotomillo de ternera asado  
Postres variados

#### MENU PARA MAÑANA

Entrameesa variados  
Arroz a la marinera  
Almondigas salsa emendada  
Calameres rellenos  
Ternera mechada  
Postres variados

Precio del cubierto.		Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior			25
10 especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
(especial)			110
Respedate completo, por día (torn compris).			10

a la puerta de su habitación. Se estremeció y se detuvo de pronto.

—¿Quién será a semejante hora?—murmuró.—¿Que importa?

Y, sin la menor vacilación, con firme mano, recorrió los cerrojos y abrió.

—¡Vos! ¡Vos!—exclamó reconociendo al caballero de Lorena que, sombrero en mano, le hacía respetuosa reverencia en el umbral.

Le cogió las dos manos y le obligó a entrar, diciéndole luego:

—¡Por fin! Decidme, decidme enseguida lo que pasa, y no tengáis cuidado que la noticia que me traigáis, buena o mala, me conmueva en lo más mínimo, porque estoy cansado de esperar y desesperar!

—Sí—replicó el caballero desprendiéndose suavemente de las manos de monseñor Luis.—El cielo reserva a Vuestra Majestad largos días de dicha y prosperidad a fin de que vuestro pueblo tome parte en la grandeza de vuestro reinado y en la noble generosidad de vuestro corazón.

—¿Qué me decís?

—Sire, vengo a buscaros para conducirlos al Louvre.

—¿Al Louvre?

—Y para colocar sobre vuestras sienes la corona que deja en la frente de otro los estigmas de la vergüenza, de la ignominia y de la deshonra.

—Pero...

—Además, es preciso saber si nuestro leoncito es capaz de sentir bastante cólera y es bastante valiente y enérgico para mostrar uñas y dientes y luchar contra el tigre real.

—Estoy seguro de ello. Por otra parte, dentro de un instante lo sabréis. Antes, decidamos de un modo claro y definitivo, cuál va a ser nuestra línea de conducta. En caso de resistencia por parte de la señorita de Brévannes, y si no hay otro medio para evitar un escándalo que nos perdería, no vacilemos. Monseñor Luis se hallará en una habitación contigua dispuesto a todo. De este modo, podríamos operar una sustitución meritoria aun a los ojos de Dios, puesto que sería legal.

—De modo, que Luis XIV..

—Haríamos el prisionero de Pignerol.

La marquesa y la condesa que, no sin temor, pensaban en las consecuencias de un acto tan temerario y audaz, permanecieron pensativas un momento, vacilando acerca de la determinación que debería tomarse.

—La realización de todos nuestros deseos, ensueños y ambiciones, depende de la audacia de nuestras resoluciones—añadió el caballero para acabar de convencerlas;—porque ¿qué podría rehusarnos el nuevo Rey a uno de nosotros, si se siente constantemente amenazado por la posibilidad de una nueva sustitución, siempre factible dada la gran semejanza de los dos hermanos?

—En verdad, tenéis razón. Nada hemos de te-

# CASAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios  
: para todas las industrias :

**GUILLELMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13 - Mahón**

Joyería, Platería, Relogería y Óptica

## CRISTOBAL OBERCIE

Carlos III, 23.-MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

## EL BARATO

Camisas Peral dos cuellos una 5'50 ptas.  
Pantalones Patén uno 4'50 »  
Medias hilo par 0'75 »

Carlos III número 37

## Alquile un piano

nuevo de gran sonoridad por un precio módico  
en la casa

**MANOLO CARDONA**

## Mecanografía al tacto

por el profesor Evaristo Cardona

AGENCIA HISPANO OLIVETTI

CARLOS III 3

## L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

**RAMON BUSTAMANTE, calle Pí y Margall, 11**

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINTADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pí y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

## LA FANTASIA

Medias algodón . . . a 0'75 par  
» seda sin taras . . . a 1'25 »  
» hilo superiores . . . a 2'00 »

CARLOS III, 18

Vean la colección de Tapices, Almohadones  
y Edredones de

## Casa Sebastián

Fábrica de toda clase de LICORES, TARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades nmejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

# MANTAS LANA

LAS MEJORES CALIDADES  
A LOS PRECIOS MAS BARATOS

EN LA

# SUCURSAL TERRES

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones de las Deudas del Estado, vencimiento primero de octubre de 1929.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Plumas silográficas

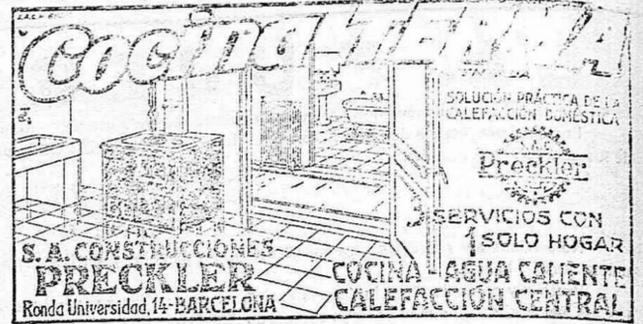
Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que se importe líquido nos sea conocido.



REFERENCIAS

## J. SIREROL

BASTION 19. - MAHON

## De aquí y de allá Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 octubre de 1929

Franco cheque	26 55
Libras	52 785
Dollars	6 745
Lires	55 45
Interior serie A.	75 40
id id B.	75 55
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	95 20
id id B 1920.	92 75
Exterior serie A	58 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	100 00
id F. C. Norte P. I. o ridad 5 p 100	77 00
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	92 25
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	92 25
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	120 10
id Alicante	159 20
id Andaluces	80 90
id Orenses	00 00
id Colonias	127 00

### EL MANUSCRITO ORIGINAL DEL « DEUTCHSLAND UBER ALLES »

Berlín 25.—La noticia de que el manuscrito original del famoso himno alemán « Deutchsland uber alles » ha sido vendido en una almoneda por tres libras trece chelines a un extranjero, ha causado en Alemania profunda indignación.

El manuscrito es autógrafo de Hofmann von Fallersleben, el poeta alemán que lo escribió el día 26 de agosto de 1841, en la isla de Heligoland, entonces posesión inglesa, bien ajeno a la celebridad que había de alcanzar su obra.

### REVELACION INTERESANTE DEL SEÑOR SHEARER

Washington 25.—En una carta dirigida al presidente de la Sociedad Nuevas Construcciones Navales de Newport, el señor Shearer—acusado, como se sabe, de manejos ilícitos en relación con el problema del desarme naval—revela que estuvo en posesión de un documento secreto británico tan importante, que hubo de entregarlo a un senador norteamericano, después de haberlo hecho fotografiar en el departamento de Marina.

### LA CATASTROFE DEL DIRIGIBLE « ITALIA »

Roma 26.—En un mensaje inalámbrico al « Corriere della Sera », el señor Albertini anuncia que ha iniciado su viaje de regreso de las regiones árticas. Después de dos meses de busca en la zona en que ocurrió el desastre del dirigible « Italia », el señor Albertini y sus compañeros no han encontrado huellas de los seis hombres que formaban parte de la tripulación, y que, como se recordará, fueron arrastrados con la envoltura del dirigible.

### LOS « CASCOS DE ACERO » CELEBRAN MANIOBRAS EN LAGENBERG

Colonia 26.—Según la « Gaceta del Rin », la organización Casco de Acero ha efectuado grandes maniobras en la región de Lagenberg, participando en ellas más de tres mil hombres. Las autoridades de Colonia han ordenado con este motivo que se abra una información.

### SE DESCUBRE UN ATENTADO PREPARADO CONTRA UN TREN

Belgrado 26.—En la vía férrea, cerca de la estación de Kochan, y poco antes del paso de un tren, se han descubierto tres máquinas infernales, dispuestas para la explosión.

Se cree que el atentado es obra de los « comitadjis ».

### HACIA LA CONCENTRACION DE LOS PARTIDOS REPUBLICANOS

Berlín 26.—El centro católico y los demócratas han llegado a un acuerdo para las elecciones a Consejos provinciales. Se considera este acuerdo como un paso hacia la concentración de todos los partidos republicanos para la lucha contra el nacionalismo.

### « DEBUT » SENSACIONAL DE UN BAJO DE OPERA

París 26.—El « debut » en la Opera de París del bajo francés Claude Got, artista de veintitrés años, que interpretó anoche el papel del Zar en « Boris Godunov », ha constituido una verdadera revelación. Su éxito como cantante y actor fué extraordinario, y la crítica lo compara con el famoso Chaliapin, que interpretó recientemente dicho papel en el mismo teatro.

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 octubre de 1929

Amortizable 5 p 100 A 1920	95 20
id id B. 1920	92 75
Interior 4 p 100 A	75 55
id id B	75 50
Amortizable 5 p 100 A. 1917	90 20
id id B. 1917	96 20
Exterior 4 p 100 A	88 40
id id B	87 55
Obligaciones Norte Prioridad.	77 15
Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca	72 15
Transatlánticas 4 p 100	00 00
id 6 p 100 1920	101 25
id id 1922	105 25
Andaluces 2.ª serie fijo	61 65
Cdes. B. Hip. España 4 p 100	94 00
id id id 5 p 100	98 15
id id id 6 p 100	109 90
Franco cheque París	26 55
Liras id Roma	55 45
Dollars id New-York	6 7425
Libras id Londres	52 785

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	151 25
Onzas y sus fracciones	151 25
Isabellinas	152 25

### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921			
Empto. 100 000 ptas	100		
» Ayunt. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45.000 ptas	100		
» Ayunt. Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927			
libre impuestos.	100		
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	115	
» Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferreries.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	74	
Participaciones C.ª Protectora Sdad. Gral. Alum.	10		

### OBRA NUEVA

## Código Penal de 1928

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 50 de octubre y por Decreto Ley de 10 de diciembre de 1928.

(Edición Calleja)

Precio: 2'50 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

### Necesario para los talleres y fábricas

	Ptas.
Código del Trabajo.	5'00
Libro de visitas para la Inspección del Trabajo	1'25
Proposiciones determinantes de la jornada máxima legal.	0'50
Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños	0'60
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.	

mer. Obremos inmediatamente— exclamó la Montspan.

—Pero si la señorita de Brévannes consiente en amar a Su Majestad—objetó la condesa de Soissons,—no sabremos qué hacer de monseñor Luis.

—Es lo más fácil de este mundo—replicó el caballero.—Una sola palabra a Louvois o a Saint Mars, será suficiente para librarnos de cuidados.

—No hay duda; pero si un suceso cualquiera destruyese uno u otro de estos dos planes y nos dejase a merced del Rey, ¿cómo evitaríamos su cólera?

—Muy sencillamente, condesa. Sirviéndonos, con respecto a él, de la misma amenaza que ya habríamos empleado con su hermano.

—Vamos, me rindo.

—Obremos—dijo a su vez la señora de Soissons.

—Dispensad—dijo el caballero.—Os he prometido ofrecer un espectáculo destinado a libraros de vuestros últimos temores. Quiero poner a prueba a nuestro leoncito y ¡pardiez, os lo juro! Ya veréis si entre sus dientes y poderosas garras, queda un solo pedazo de vuestro tigre.

—¿A dónde vais?

—A buscar a monseñor Luis y traerlo para que lo oigáis rugir.

Desde el día en que, a instancias de sus nuevos amigos, el joven consintió en encerrarse en una habitación estrecha de aquella casa perdida

en un barrio alejado, la imagen de la que amaba presentábase continuamente a su cerebro delirante, y durante las largas horas, que tan lentas transcurrían entre los cuatro muros de aquella especie de calabozo, su pensamiento le transportaba a la época de su adolescencia, época feliz de libertad, de despreocupación y que las sonrisas de Susana le había hecho tan feliz. Luego, desarrollábase ante su vista el pasado, y juntamente con los instantes de su felicidad, recordaba los días de tedio, de soledad y desesperación hasta la noche fatal en que, por extraños acontecimientos, habíase visto arrastrado por el torbellino que desde la mansión de sus ensueños le arrojó con brutal realidad hasta las gradas del trono y al pie del lecho de la Reina, su madre, que agonizaba lentamente.

Revivía todos los instantes y peripecias de aquel drama sombrío, y pensando las hipocresías, las infamias y los crímenes de unos, y la lealtad, el amor y la abnegación de los otros, preguntábase si por falta de energía o por un resto de pudor, había obrado con prudencia no rebelándose más abiertamente contra los que le habían traicionado, perseguido y acorralado. Entonces, sintiendo rugir en él todos los accesos de cólera y odio que tantas iniquidades habían amontonado en su alma, recorría la habitación a largos pasos. Era entonces presa de uno de aquellos momentos de irritación que exaltaba sus pensamientos, cuando oyó llamar